

**DODATOK č. 3 k ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB**

evidenčné číslo Objednávateľa: MAGZBR2500280

uzatvorený podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov k Zmluve o poskytovaní služieb na predmet obstarávania

**„Činnosť stavebného dozoru pre projekt - Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála“**

(ďalej tiež len „**Dodatok č. 3**“)

**MAGZD2600175**

medzi Zmluvnými stranami

**Objednávateľ:**

|                      |                                                                                                                               |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno:       | <b>Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava</b>                                                                           |
| Sídlo:               | Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava                                                                                     |
| Štatutárny zástupca: | Ing. arch. Matúš Vallo, primátor                                                                                              |
| zastúpenie:          | Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora v zmysle Podpisového poriadku platného ku dňu podpisu tohto Dodatku č. 3 |
| IČO:                 | 00 603 481                                                                                                                    |
| DIČ:                 | 2020372596                                                                                                                    |
| IČ DPH:              | SK2020372596                                                                                                                  |
| Bankové spojenie:    | Československá obchodná banka, a.s.                                                                                           |
| Číslo účtu:          | IBAN: SK59 7500 0000 0000 2590 0603                                                                                           |
| Tel./Fax:            | 02/59 356 268                                                                                                                 |
| e-mail               | <a href="mailto:elektrickaruzinov@bratislava.sk">elektrickaruzinov@bratislava.sk</a>                                          |

(ďalej len „**Objednávateľ**“) na jednej strane

a

**Dodávateľ:**

|                      |                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| názov:               | <b>SGS Czech Republic, s.r.o.</b>                                                    |
| sídlo:               | K Hájbům 1233/2 155 00 Praha 5                                                       |
| štatutárny zástupca: | Dimitar Hristov Marikin, konateľ                                                     |
| zastúpenie:          | Ing. Andrej Krajmer, na základe plnej moci                                           |
| kontaktná osoba      |   |
| IČO:                 | 48589241                                                                             |
| IČ DPH:              | SK 4020122843                                                                        |
| zápis v OR:          | zapísaný v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, spisová značka C 18205 |

(ďalej len „**STD**“)

(Objednávateľ a STD spoločne ďalej len ako „**Zmluvné strany**“).

### **Preambula**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 28.07.2025 Zmluvu o poskytovaní služieb č. MAGZBR2500280 na predmet obstarávania „Činnosť stavebného dozoru pre projekt – Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála“, v znení Dodatku č. 1 č. MAGZD2600023 a Dodatku č. 2 č. MAGZD2600040 (ďalej len „Zmluva“).
2. STD listom zn. 0005-2026-RR-OBJ zo dňa 09.10.2026, doručeným Objednávateľovi dňa 09.10.2026 a doplneným listom 0006-2026-RR-OBJ zo dňa 13.10.2026, doručeným Objednávateľovi dňa 13.10.2026 požiadal o schválenie náhrady Kľúčového odborníka č. 3 (KO3) pre inžinierske – dopravné stavby, pána [REDAKOVANÉ] novým odborníkom, pánom Ing. [REDAKOVANÉ]. Dôvodom žiadosti je ukončenie spolupráce pána [REDAKOVANÉ] so STD, a to na základe jeho výpovede z rodinných dôvodov.
3. Objednávateľ listom č. MAGS ODS 47025/2026-615040 zo dňa 13.10.2026, odoslaným dňa 15.10.2026, udelil podľa bodu 8.8.2 písm. c) Prílohy č. 1 Zmluvy písomný súhlas s náhradou Kľúčového odborníka č. 3, pána [REDAKOVANÉ] pánom Ing. [REDAKOVANÉ]. Objednávateľ v uvedenom liste zároveň stanovil, že náhrada Kľúčového odborníka č. 3 nadobudne účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 3 a že udelený písomný súhlas neoprávňuje STD uskutočniť výmenu Kľúčového odborníka č. 3 pred týmto dňom.
4. Zmluvné strany sa v nadväznosti na uvedené skutočnosti dohodli na úprave Prílohy č. 2 Zmluvy – Zoznam personálu STD. Tento Dodatok č. 3 sa uzatvára v zmysle bodu 11.1 Zmluvy a v súlade s § 18 ods. 1 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „ZVO“).

### **Článok 1 Predmet Dodatku č. 3**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Kľúčový odborník č. 3 pre inžinierske – dopravné stavby, pán [REDAKOVANÉ] sa v súlade s bodom 8.8.3 Prílohy č. 1 Zmluvy nahrádza pánom Ing. [REDAKOVANÉ] a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 3.
2. V nadväznosti na bod 1 tohto článku sa Príloha č. 2 Zmluvy – Zoznam personálu STD v znení Dodatku č. 1 nahrádza znením uvedeným v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 3. Personálne obsadenie ostatných pozícií ostáva nezmenené.

### **Článok 2 Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy v znení Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 týmto Dodatkom č. 3 neupravené ostávajú v platnosti.
2. Dodatok č. 3 je vyhotovený v ôsmich rovnopisoch, z ktorých sedem obdrží Objednávateľ a jeden STD.
3. Dodatok č. 3 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Pojmy, ktoré nie sú definované v Dodatku č. 3, majú rovnaký význam ako v Zmluve.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 3 oboznámili, uzatvorili ho slobodne a vážne a že sa zhoduje s ich prejavom vôle. Svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 3 je Príloha č. 1: „Príloha č. 2 – Zoznam personálu STD“.

- Príloha č. 1: „Príloha č. 2 – Zoznam personálu STD“

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

**Objednávateľ:**

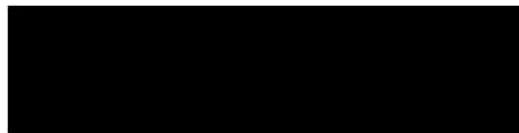
Za Hlavné mesto SR Bratislava



**Ing. Tatiana Kratochvílová**  
1. námestníčka primátora

**Dodávateľ:**

Za SGS Czech Republic, s.r.o.



**Ing. Andrej Krajmer**  
na základe plnej moci

**Príloha č. 1**

**„Príloha č.2 - Zoznam personálu STD“**

Na predmet zákazky:

**„Činnosť stavebného dozoru pre projekt - Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála“**

Predpokladaný zoznam odborníkov, ktorí sa budú podieľať na zákazke:

KO1 – Vedúci personálu STD

KO2 – Odborník pre koľajový spodok a zvršok

KO3 – Odborník pre inžinierske – dopravné stavby

KO4 – Odborník pre prevádzkové súbory, elektro  
(trakčné vedenia, rozvody VN, N a slaboprúd)

NO1 – Odborník pre inžinierske siete  
(vodovodné, kanalizačné, plynové vedenia)

NO2 – Odborník pre pozemné stavby

NO3 – Odborník pre zabezpečenie kontroly kvality – Kvalitár

NO4 – Autorizovaný geodet a kartograf – Geodet

NO5 – Odborník pre Geotechniku – Geotechnik

NO6 – Environmentálny dozor

NO7 – Koordinátor BOZP

NO8 – Kvantitár

